

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2013/659/PESK

tal-15 ta' Novembru 2013

li temenda d-Deċiżjoni 2010/231/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Somalja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fis-26 ta' April 2010, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2010/231/PESK ⁽¹⁾ dwar miżuri restrittivi kontra s-Somalja u li tħassar il-Požizzjoni Komuni 2009/138/PESK.
- (2) Fl-24 ta' Lulju 2013, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti adotta r-Riżoluzzjoni 2111 (2013) u b'hekk emenda l-embargo tal-armi impost mill-paragrafu 5 tar-Riżoluzzjoni 733 (1992) u elabora aktar fuq il-paragrafi 1 u 2 tar-Riżoluzzjoni 1425(2002), paragrafu 12 tar-Riżoluzzjoni 1846 (2008), paragrafu 11 tar-Riżoluzzjoni 1851 (2008) u paragrafi 33 sa 38 tar-Riżoluzzjoni 2093 (2013).
- (3) Id-Deċiżjoni 2010/231/PESK għandha tiġi emendata kif adatt,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni 2010/231/PESK hija emendata kif ġej:

1. L-Artikolu 1(3) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għal:

- (a) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, u għall-forniment dirett jew indirett ta' konsulenza teknika, assistenza finanzjarja jew assistenza oħra u taħriġ relatat ma' attivitajiet militari maħsuba unikament għall-appoġġ ta' jew l-użu mill-persunal tan-Nazzjonijiet Uniti, inkluża l-Missjoni ta' Assistenza tan-Nazzjonijiet Uniti għas-Somalja (UNSOM);

(b) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, u għall-forniment dirett jew indirett ta' konsulenza teknika, assistenza finanzjarja jew assistenza oħra u taħriġ relatat ma' attivitajiet militari maħsuba unikament għall-appoġġ ta' jew l-użu mill-Missjoni tal-Unjoni Afrikana fis-Somalja (AMISOM);

(c) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' armi u ta' materjal ta' kull tip, u għall-forniment dirett jew indirett ta' konsulenza teknika, assistenza finanzjarja u assistenza oħra u taħriġ relatat ma' attivitajiet militari, maħsuba unikament għall-appoġġ ta', jew l-użu mis-shab strateġiċi tal-AMISOM, li joperaw unikament skont il-Kunċett Strateġiku tal-Unjoni Afrikana tal-5 ta' Jannar 2012 (jew kunċetti strateġiċi sussegwenti tal-UA) u f'kooperazzjoni u koordinazzjoni mal-AMISOM;

(d) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, u għall-forniment dirett jew indirett ta' konsulenza teknika, assistenza finanzjarja jew assistenza oħra u taħriġ relatat ma' attivitajiet militari maħsuba unikament għall-appoġġ jew l-użu mill-Missjoni tal-Unjoni Ewropea għat-Taħriġ (EUTM) fis-Somalja;

(e) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, u għall-forniment dirett jew indirett ta' konsulenza teknika, assistenza finanzjarja u assistenza oħra maħsub unikament għall-użu mill-Istati Membri jew organizzazzjonijiet internazzjonali, reġjonali u subreġjonali li jwettqu miżuri biex jittrażżnu l-atti ta' piraterija jew is-serq bl-użu tal-armi l-barra mix-xtut tas-Somalja, fuq it-talba tal-Gvern Federali tas-Somalja li dwarha ntbagħtet notifika lis-Segretarjat Ġenerali u dment li kwalunkwe miżura li tittiehed tkun konsistenti mad-dritt umanitarju internazzjonali u d-dritt dwar id-drittijiet tal-bniedem applikabbli;

(f) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, u għall-forniment dirett jew indirett ta' konsulenza teknika, assistenza finanzjarja u assistenza oħra u taħriġ relatat ma' attivitajiet militari, maħsuba unikament għall-iżvilupp tal-Forzi tas-Sigurtà tal-Gvern Federali tas-Somalja, u biex jipprovdur sigurtà għall-poplu Somalu, hliel fir-rigward ta' kunsinni ta' oġġetti li jidhru fl-Anness II, jekk il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun ġie nnotifikat tal-anqas hamest ijiem minn qabel f'konformità mal-paragrafi 14 u 15 tal-UNSCR 2111 (2013), inkluż, jekk adattat, kif jidher fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu;

⁽¹⁾ ĠU L 105, 27.4.2010, p. 17.

- (g) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' armi u materjal relatat ta' kull tip li jidhru fl-Anness II lill-Gvern Federali tas-Somalja kif approvat minn qabel mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet skont il-każ;
- (h) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' lbies protettiv, inklużi gkieket rinfurzati u elmi militari, esportati temporanjament lejn is-Somalja minn persunal tan-Nazzjonijiet Uniti, rappreżentanti tal-mezzi tax-xandir u haddiema u persunal assoċjat fl-ambitu umanitarju u fil-qasam tal-iżvilupp għall-użu personali tagħhom biss;
- (i) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' tagħmir militari mhux letali maħsub unikament għall-użu umanitarju jew protettiv, innotifikat lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet hamest ijiem minn qabel. u għall-informazzjoni tiegħu biss, mill-Istat, l-organizzazzjoni internazzjonali, reġjonali jew subreġjonali fornituri;
- (j) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, u l-forniment dirett jew indirett ta' konsulenza teknika, assistenza finanzjarja u assistenza ohra u tahrig relatat ma' attivitajiet militari mill-Istati Membri jew organizzazzjonijiet internazzjonali,

reġjonali u subreġjonali maħsub unikament għall-finijiet ta' għajna fl-iżvilupp tal-istituzzjonijiet tas-settur tas-sigurtà Soamli, fin-nuqqas ta' deċiżjoni negattiva mill-Kumitat fi żmien hamest ijiem tax-xogħol lminn meta jirċievi n-notifika ta' kwalunkwe tali assistenza mill-Istat Membru, l-organizzazzjoni internazzjonali, reġjonali jew subreġjonali fornituri."

2. It-titolu tal-Anness II jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Lista ta' punti msemmija fil-punti (f) u (g) tal-Artikolu 1(3)".

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Novembru 2013.

Għall-Kunsill
Il-President
R. ŠADŽIUS